



## Безкоштовний транспортний абонемент Безкоштовний абонемент на транспорт для українських біженців для пересування по мегаполісу Екс-Марсель Прованс

Free transport subscriptions reserved for Ukrainian refugees, to get around the Aix Marseille Provence metropolis

Des abonnements de transport gratuits, réservés aux réfugiés ukrainiens, pour se déplacer sur la métropole

### **Ласкаво просимо до мегаполісу Екс-Марсель Прованс,**

Щоб пересуватися на всіх автобусах, метро та трамваях, Екс-Марсель Прованс Метрополіс пропонує вам безкоштовний 7-денний абонемент.

Щоб його отримати:

1. Зайдіть в один із магазинів La Métropole Mobilité
2. Покажіть продавцю:

- **посвідку на тимчасове проживання з тимчасовим захистом**
- **українське** посвідчення особи або паспорт



### **Welcome to the Aix-Marseille Provence Metropolis,**

To get around on all the buses, coaches, metro and trams, the Aix Marseille Provence Metropolis offers you free 7-day subscriptions.

To get them:

1. Go to one of the La Métropole Mobilité stores and
2. Present at the counter:
  - a temporary residence permit benefiting from temporary protection
  - Ukrainian identity card or passport

### **Bienvenue sur la Métropole Aix-Marseille Provence,**

Pour vous déplacer dans tous les bus, les cars, les métros et les trams, la Métropole Aix Marseille Provence vous offre des abonnements de 7 jours gratuits.

Pour les obtenir :

1. Rendez-vous dans une des boutiques La Métropole Mobilité et
2. Présentez au guichet :
  - une autorisation provisoire de séjour bénéficiaire de la protection temporaire
  - une carte d'identité ou un passeport ukrainien



**Список магазинів, які пропонують безкоштовні абонементи****List of Shops that deliver free titles****Liste des Boutiques qui délivrent les titres gratuits**

<b>Місто</b> <b>Commune</b>	<b>Магазини</b> <b>Boutiques</b>	<b>Час відкриття</b> <b>Horaires d'ouverture</b>
<b>Aix-en-Provence</b>	<b>Boutique</b> Gare routière Aix - 6 boulevard Victor Coq	Du lundi au samedi 6h30/19h30-Dimanche et Jours fériés 7h30/18h30 (fermeture le 1 <sup>er</sup> mai)
<b>Aix-en-Provence</b>	<b>Boutique</b> Aix (en Bus) - Office de tourisme d'Aix,- Les Allées Provençales	Du lundi au samedi, de 8h30/17h30.
<b>Aubagne</b>	<b>Boutique</b> Aubagne - Square Marcel Soulat	Du lundi au vendredi 6h45/19h, Samedi 7h30/12h30
<b>Fos-sur-Mer</b>	<b>Boutique</b> Fos sur Mer - Bd de Megle	Lundi au vendredi 7h30/18h30, Samedi 7h30/13h
<b>Gardanne</b>	<b>Boutique du Parking relais</b> - Rond-point des Phocéens, 13120 GARDANNE	Du lundi au samedi - 6h25 / 21h05 Dimanche - 7h30 / 13h25
<b>Istres</b>	<b>Boutique</b> Istres -Avenue du Palio	Du lundi au samedi 7h30/18h30
<b>La Ciotat</b>	<b>Boutique</b> La Ciotat 2 Bd Anatole France	- Du lundi au vendredi 6h45-12h30 et 14h-19h Samedi 8h45-12h30 et 14h30-18h  - En juillet et août : du lundi au vendredi 7h-12h30 et 13h30-19h   Samedi 8h45-12h30 et 13h30-19h
<b>Marignane</b>	<b>Boutique</b> Aéroport Gare routière	Du lundi au dimanche 6h10/22h15
<b>Marignane</b>	<b>Boutique</b> Marignane - Parc Camoin	Lundi au vendredi 7h45/19h.
<b>Marseille</b>	<b>Boutique</b> Gare Routière Saint-Charles - Rue Jacques Bory, 13003	Du lundi au dimanche 6h-20h
<b>Marseille</b>	<b>Boutique</b> Arenc - Bd de Paris, Marseille 02	Lundi, mardi et jeudi 7h15/10h30 et 15h45/18h30, Mercredi, vendredi de 7h15/13h.
<b>Marseille</b>	<b>Boutique</b> Castellane - Station Métro Castellane	Lundi au vendredi 7h15/19h, Samedi de 7h15/12h15.
<b>Martigues</b>	<b>Boutique</b> Martigues - PEM Danielle Casanova - Av. de la Paix	Du lundi au samedi 7h/19h
<b>Miramas</b>	<b>Boutique</b> Miramas - Place Pierre Beley	Du lundi au samedi 7h30/18h30
<b>Salon</b>	<b>Boutique</b> Salon - 68 Place Morgan	Lundi au Vendredi de 8h30/18h30, Samedi de 9h/17h
<b>Vitrolles</b>	<b>Boutique</b> Vitrolles Rond-point Pierre Plantée	Du lundi au vendredi 7h45/19h et samedi 7h45/14h